



# INFRASTRUTTURA DI APPROVVIGIONAMENTO E SMALTIMENTO IN SVIZZERA (FATTI E CIFRE)

13 Marzo, Palazzo dei Congressi, Lugano  
Raffaele Domeniconi



# Temi discussi



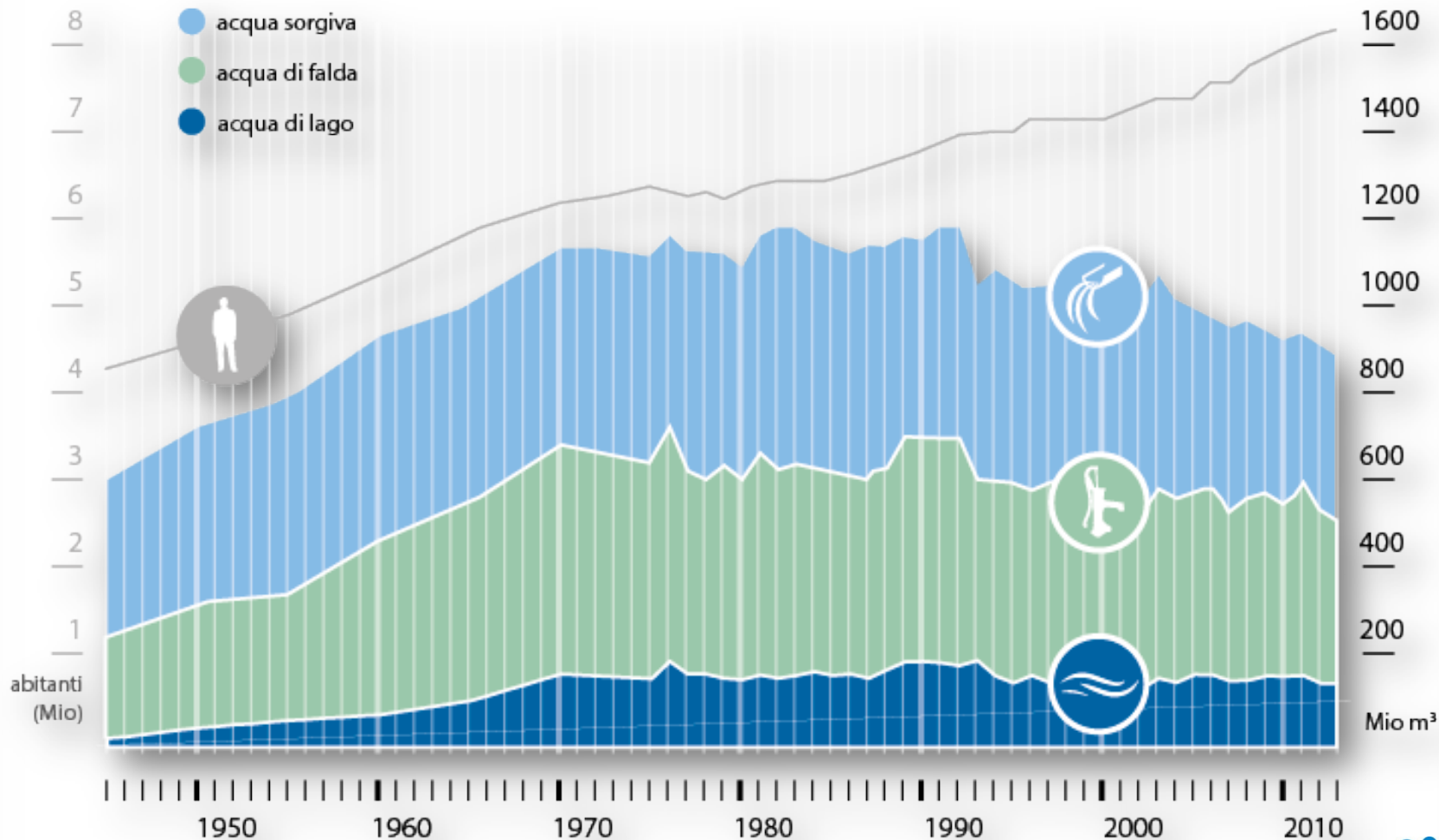
- Fatti e cifre dell'approvvigionamento e smaltimento in Svizzera
- Sfide future
  - La trappola dei costi fissi
  - Principio di causalità



## FATTI E CIFRE

# CAPTAZIONE D'ACQUA IN SVIZZERA

## 1945 - 2013



# RETE DI CONDOTTE D'ACQUA POTABILE IN SVIZZERA



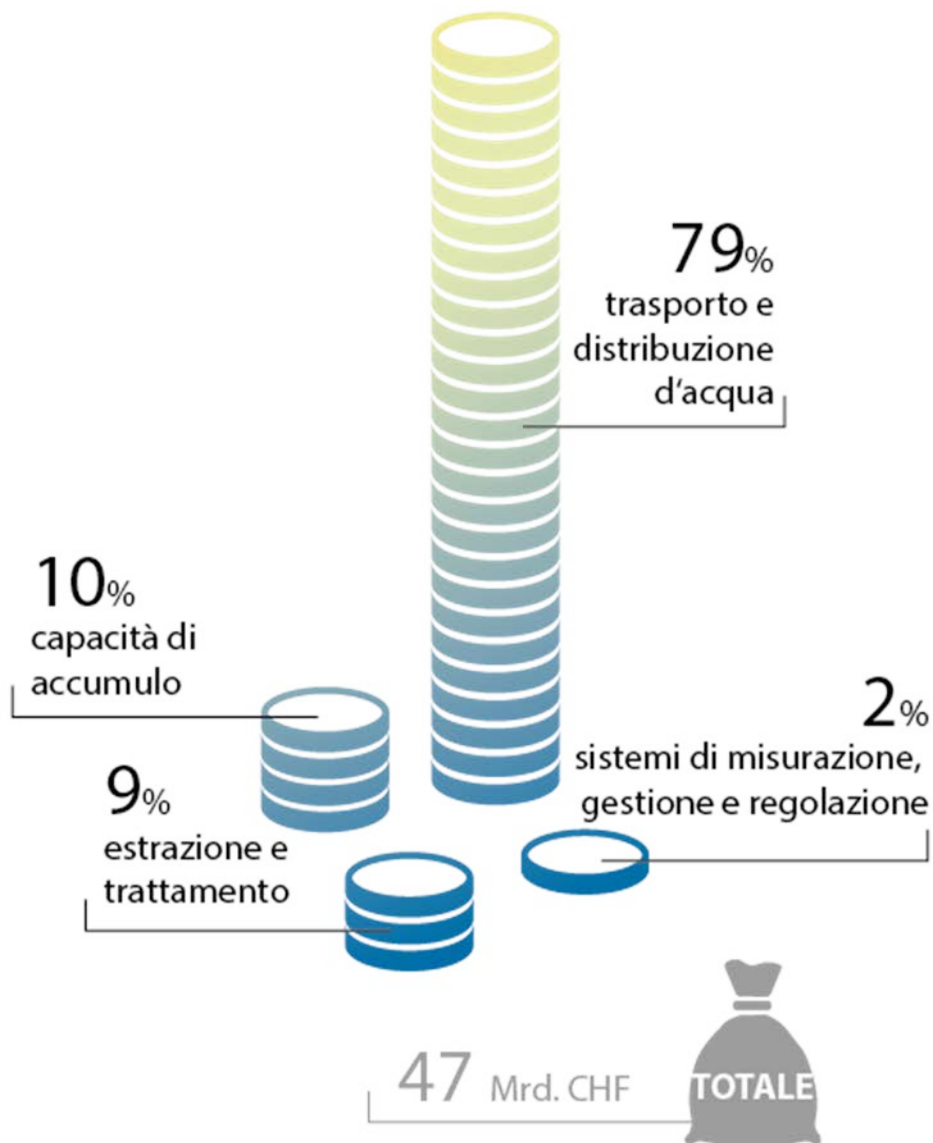
totale: 81'500 km  
(corrisponde circa al doppio  
della circonferenza del globo terrestre)

55'100 km  
condotte di approvvigionamento

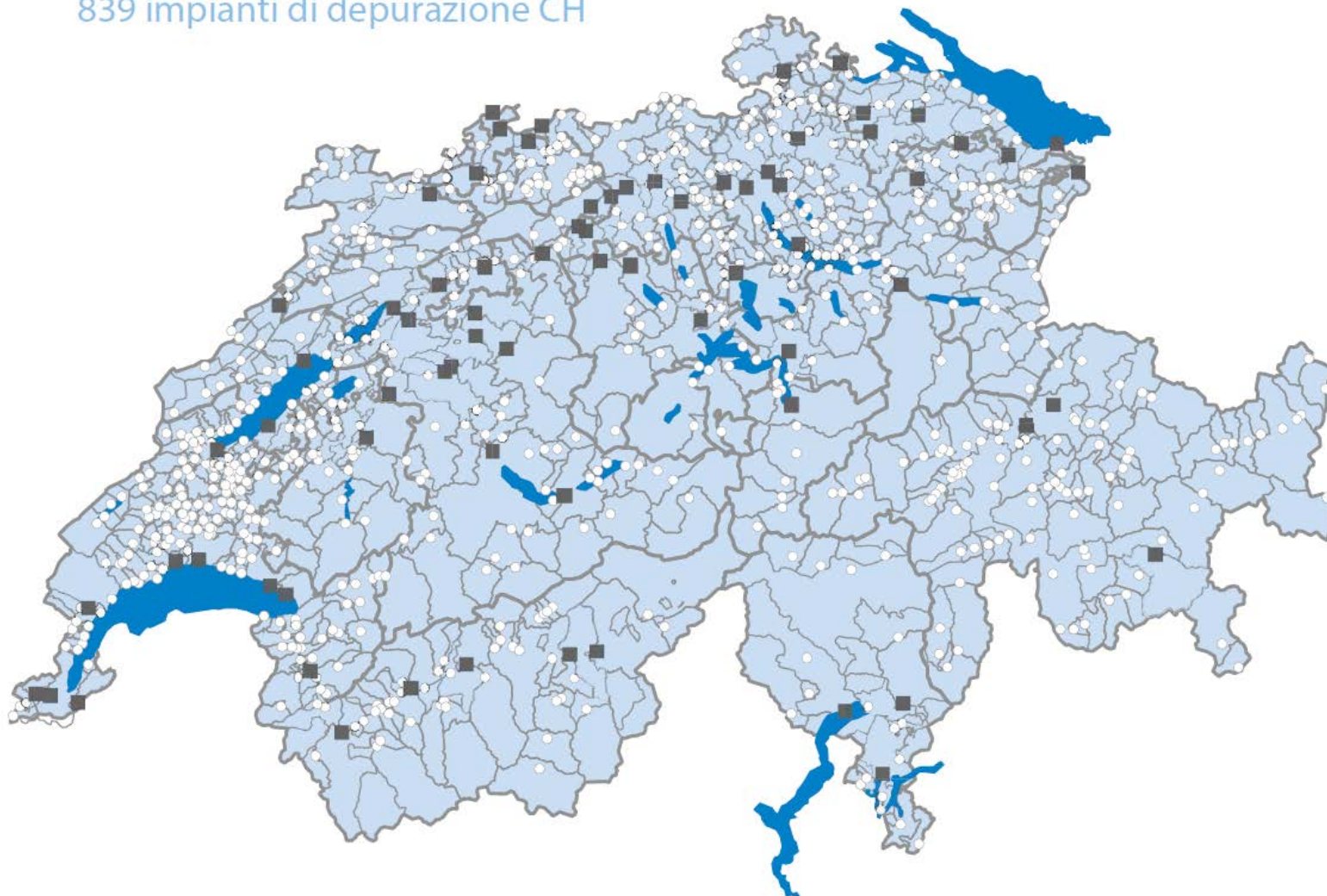
26'300 km  
condotte d'allacciamento  
domestico



# VALORE DI SOSTITUZIONE DELL'INFRASTRUTTURA DI DISTRIBUZIONE D'ACQUA IN SVIZZERA 2013



# 839 impianti di depurazione CH



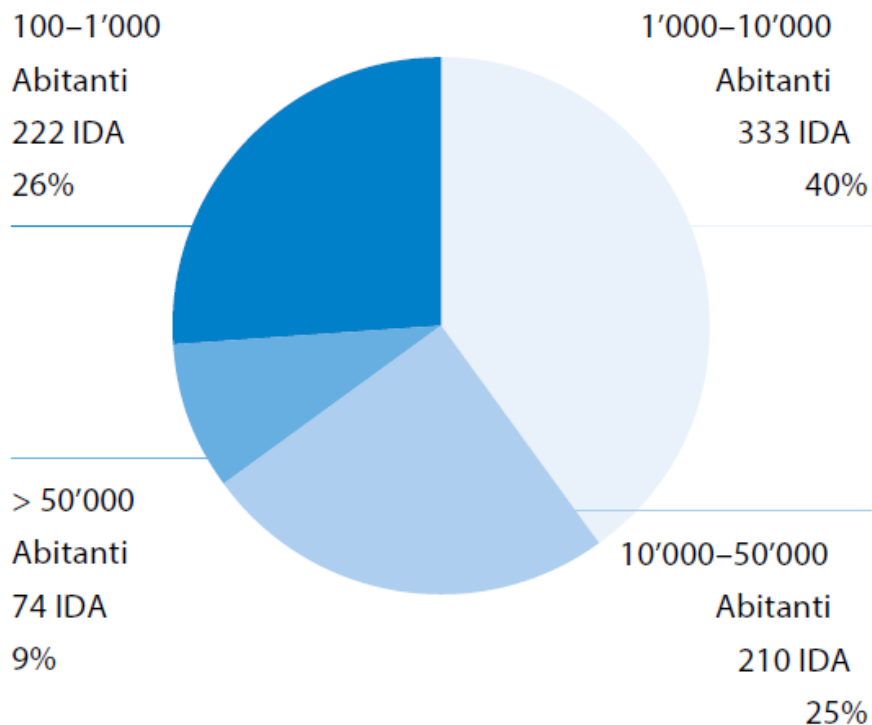
■ IDA > 50'000 abitanti

○ IDA < 50'000 abitanti

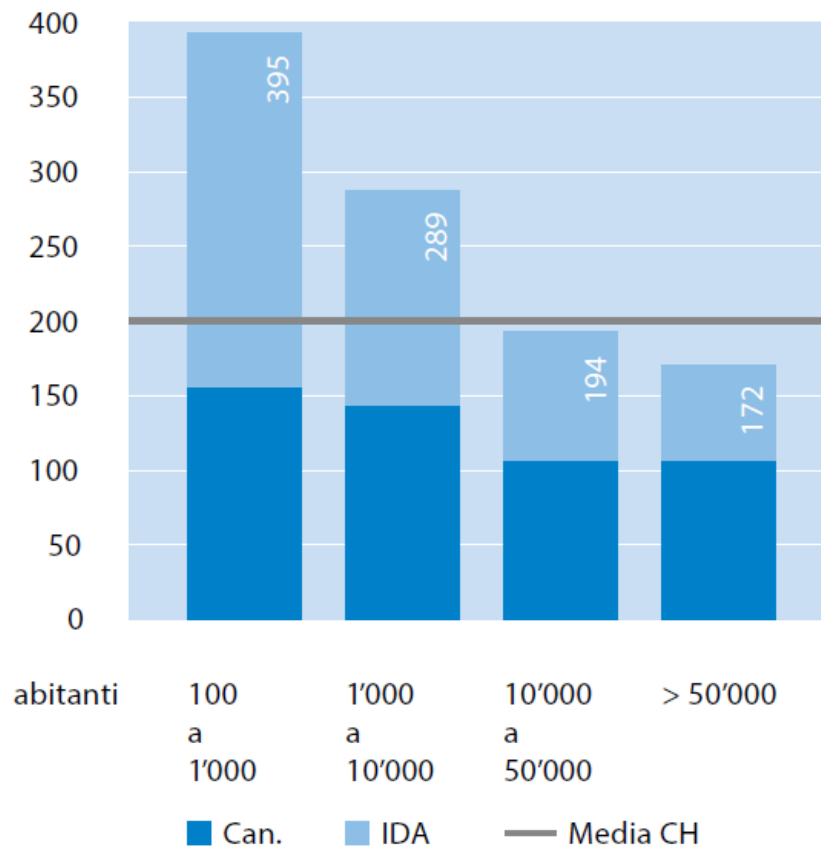
(stato 2013)



# 839 IDA in Svizzera



CHF/a

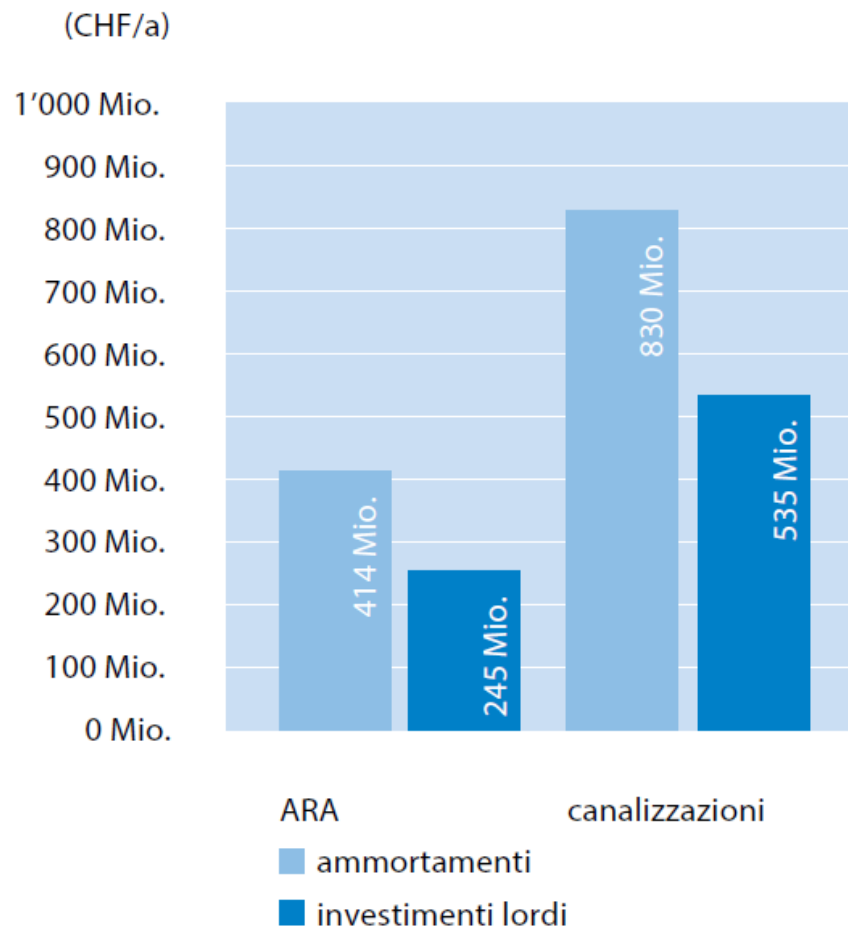




# 80 miliardi di infrastrutture per lo smaltimento



Valore sostitutivo	
Canalizzazioni (Mia. CHF)	66.4
IDA (Mia. CHF)	13.6
Totale smaltimento (Mia. CHF)	80.0
canalizzazioni pro capite (CHF)	8'800
IDA pro capite (CHF)	1'700
Totale pro capite (CHF)	10'500



# Fatti e cifre del settore idrico



	Approv. idrico	Smaltimento	Totale
Condotte (km)	81'000	130'000	211'000
Volume trattato (mia. m <sup>3</sup> )	0.917	1.41	0.5
Valore sostitutivo (mia. CHF)	47	80	127
Costi annui esercizio (mia. CHF)	1,533	2,200	3,733
Investimenti annui (mia. CHF)	0.889	0.800	1,689
Persone impiegate	3'082	3'000	6'082

<p>CH-1020 Renens 1</p> <p>data della fattura 02.03.2014 da pagare entro il 28.03.2014</p> <p>Konto / Compte / Conto 01-00145-6 CHF</p> <p><b>1</b> <b>totale da pagare</b> 00 00000 00000 00000 00000 xxxxx</p> <p>Company ABC&amp;DD Rotsseweg 55 6006 Luzern</p>	<p>CH-1020 Renens 1</p> <p><b>3</b> <b>conto bancario</b> Konto / Compte / Conto 01-00145-6 CHF</p> <p>100 45</p> <p>609</p>	<p>Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento 00 00000 00000 00000 00000 xxxxx</p> <p><b>2</b> <b>numero di riferimento</b> Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>Company ABC&amp;DD Rotsseweg 55 6006 Luzern</p>
---	--	--

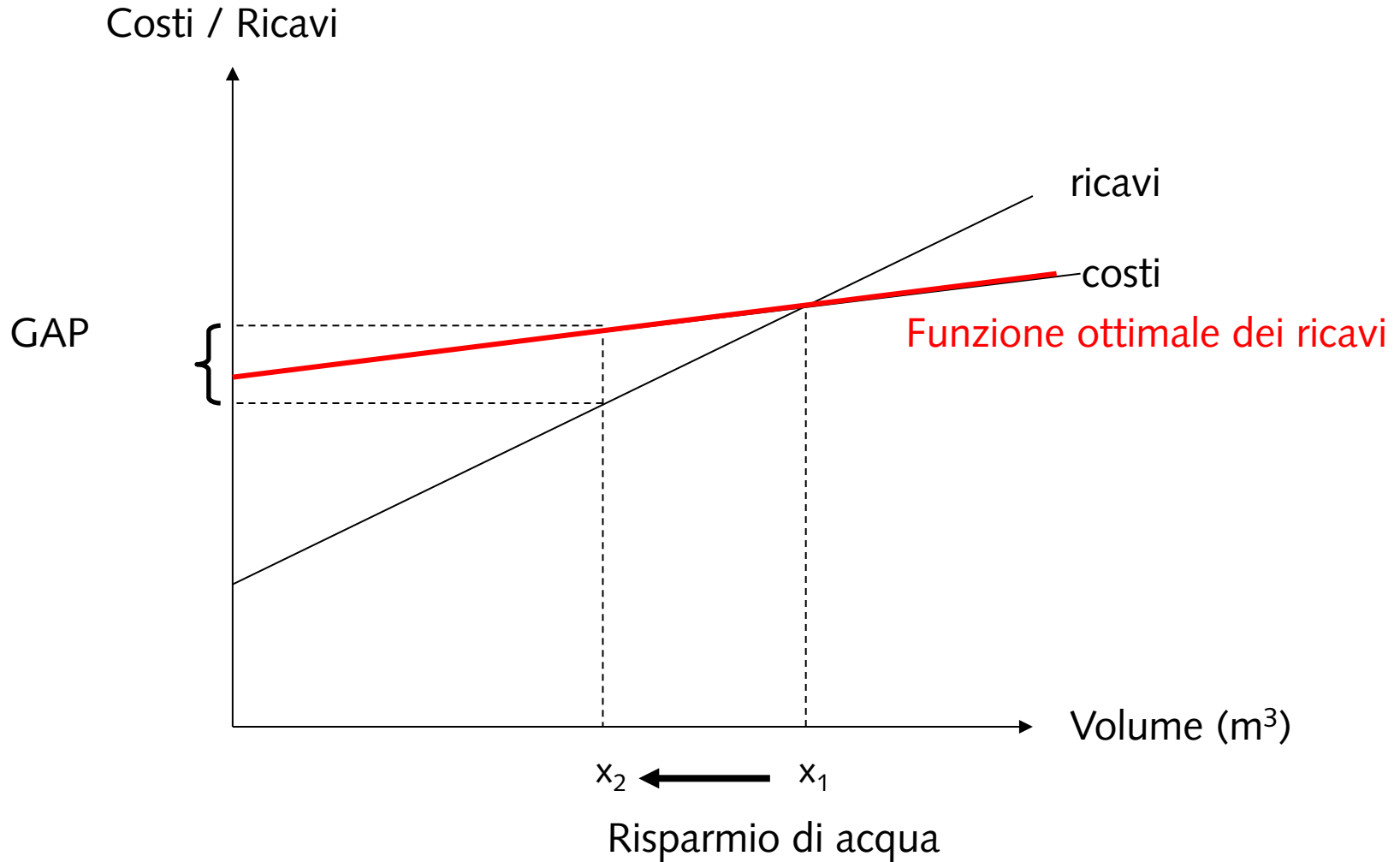
Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione

0000000000000000>00000000000000000000000000000000+ 010001456>

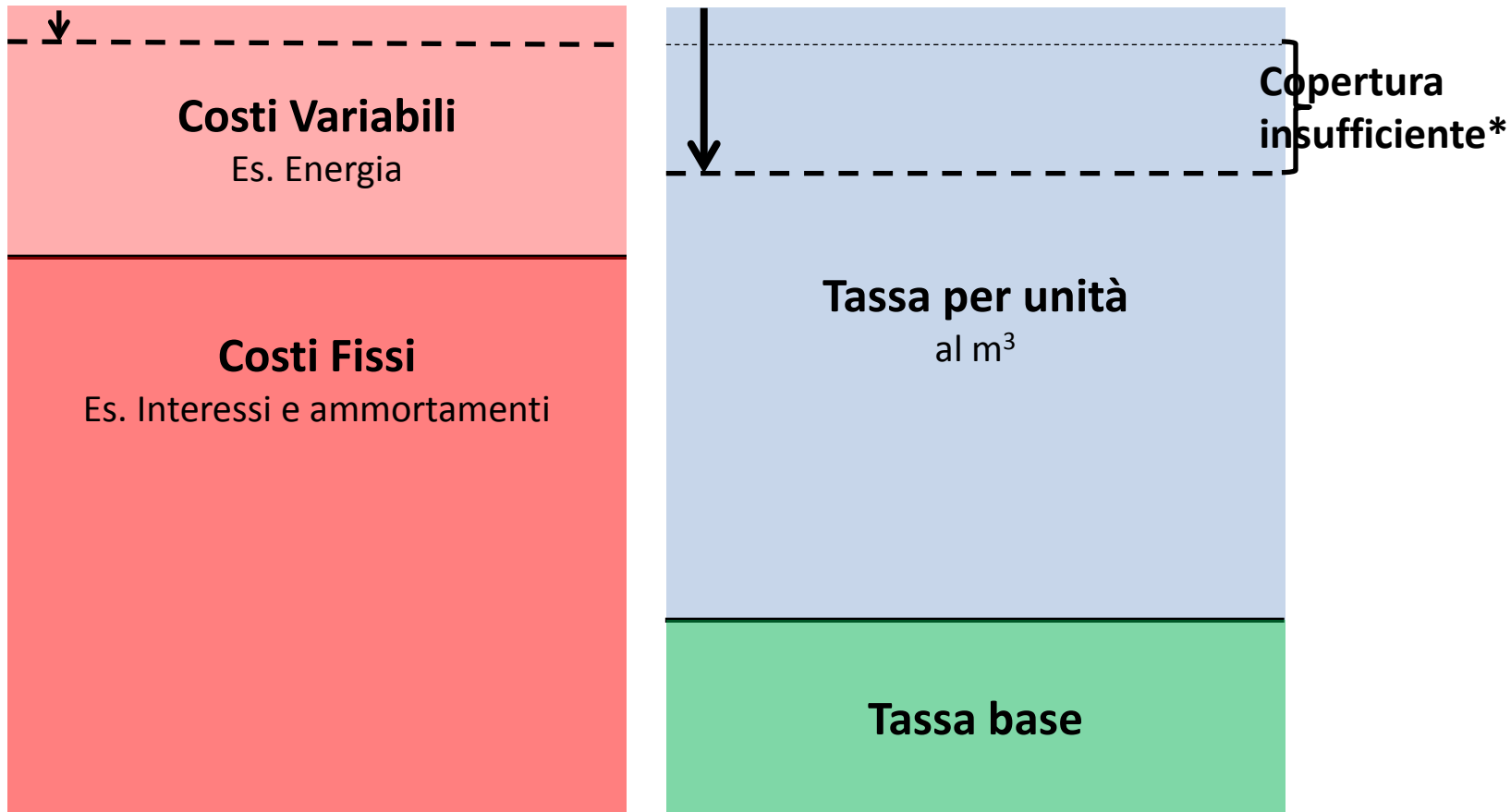
# SFIDE FUTURE

## trappola dei costi fissi

# Struttura di prezzi e costi nell'approvvigionamento idrico



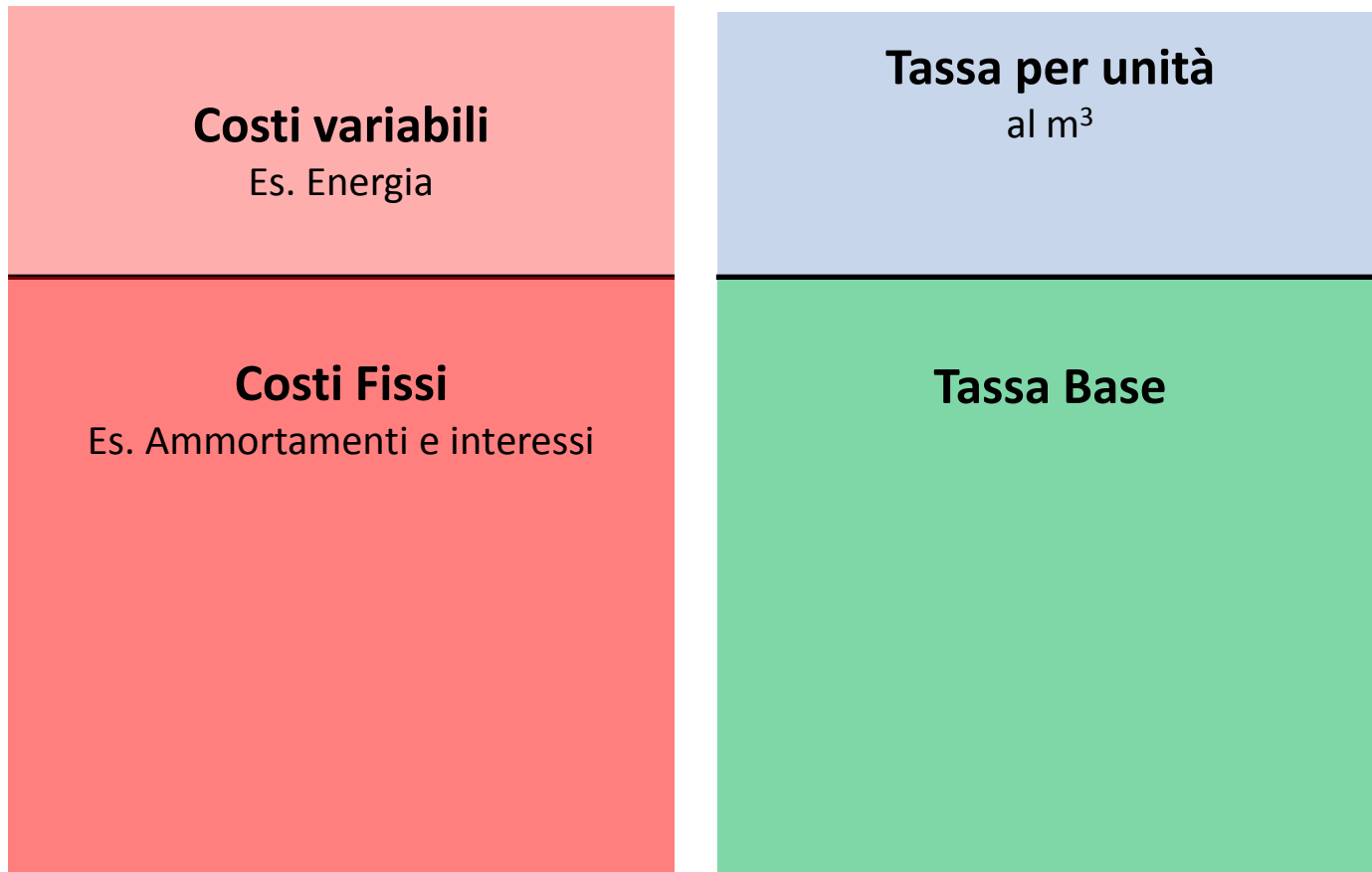
# Riduzione dei consumi trappola dei costi fissi



→ \*Tassa per unità dovrebbe essere alzata



# Raccomandazione SSIGA per le Tasse



<p>CH-1020 Renens 1</p> <p>data della fattura 02.03.2014 da pagare entro il 28.03.2014</p> <p>Konto / Compte / Conto 01-00145-6 CHF</p> <p><b>1</b> <b>totale da pagare</b> 00 00000 00000 00000 00000 xxxxx</p> <p>Company ABC&amp;DD Rotsseweg 55 6006 Luzern</p> <p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p>	<p>CH-1020 Renens 1</p> <p><b>3</b> <b>conto bancario</b> Konto / Compte / Conto 01-00145-6 CHF</p> <p>100 45</p> <p>609</p>	<p>Referenz-Nr./N° de référence/N° di riferimento 00 00000 00000 00000 00000 xxxxx</p> <p><b>2</b> <b>numero di riferimento</b> Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>Company ABC&amp;DD Rotsseweg 55 6006 Luzern</p>
---	--	--

00000000000000>00000000000000000000000000000000+ 010001456>

# SFIDE FUTURE

## principio di causalità

# Esempio: finanziamento fase 4



- A partire dal 2016, la Confederazione applicherà per tutti i detentori di IDA una tassa federale sulle acque di scarico pari a 9 CHF per ogni abitante allacciato
- I proventi della tassa serviranno a finanziare i contributi per gli investimenti iniziali volti a ridurre i microinquinanti negli IDA
- Vale l'art. 60b capoverso 5 della LPac (principio di causalità)



# Tre livelli



- Livello 0:
  - La confederazione riscuote dagli IDA **9 CHF** per abitante allacciato
- Livello 1:
  - Gli IDA rifatturano la tassa secondo le **attuali chiavi di ripartizione** dei costi ai Comuni
- Livello 2:
  - Il Comune riscuote la tassa dagli abitanti applicando il **principio di causalità**

# Raccomandazioni



- La VSA emana una raccomandazione per la riscossione della tassa per il finanziamento della rimozione dei microinquinanti
- La SSIGA ha pubblicato una raccomandazione per il finanziamento dell'approvvigionamento idrico
- La VSA dispone di una raccomandazione per lo smaltimento delle acque. Essa è in fase di attualizzazione, in collaborazione con la SSIGA



# GRAZIE MILLE

Raffaele Domeniconi  
Coordinatore per la Svizzera italiana

## **SVGW Schwerzenbach**

Eschenstrasse 10  
8603 Schwerzenbach  
Tel:+41 (0)44 806 30 50  
Fax:+41 (0)44 825 57 19

## **SSIGE Lausanne Bureau Romand**

Chemin de Mornex 3  
1003 Lausanne  
Tel: +41 (0)21 310 48 60  
Fax: +41 (0)21 310 48  
61

## **SSIGA Bellinzona Ufficio Svizzera Italiana**

Piazza Indipendenza 7  
6500 Bellinzona  
Tel: +41 (0)91 821 88 23

## **SVGW Zürich (Hauptsitz)**

Grütlistrasse 44  
Postfach 2110  
8027 Zürich  
Tel:+41 (0)44 288 33 33  
Fax:+41 (0)44 202 16 33